

Sim Sholom

Rémi Studer

Allegretto

'Hazan 8

Sim sho-lom to - vo u - v' - ro - cho chen

T. 5

vo - ches-sed ve - ra - cha-mim o - lei - nu ve'al kol yis - ro - el a - mé-cho.

T. 2 9

Sim sho-lom to - vo u v' - ro - cho chen vo - ches-sed ve - ra - cha-mim o -

T. 1

Sim sho-lom to - vo u v'ro cho chen vo - ches-sed ve - ra - cha-mim o -

Bar.

Sim sho-lom to - vo u v'ro - cho, u-v'ro cho chen vo - ches-sed ve - ra - cha-mim o -

B.

Sim sho-lom to - vo u v'ro - cho chen vo - ches-sed ve - ra - cha-mim o -

T. 15

- Bor'-chei-nu o - vi nu ku - lo nu keé-chod be - 'or po né -

T. 2

lei-nu ve'al kol yis ro - el a-mé-cho.

T. 1

lei-nu ve'al kol yis ro - el a-mé-cho. o - vi nu keé-chod 'or po né -

Bar.

lei-nu ve'al kol yis ro - el a-mé-cho. o - vi nu keé-chod 'or po né -

B.

lei-nu ve'al kol yis ro - el a-mé-cho. o - vi nu keé-chod be - 'or

20

T. cho Bor' chei- nu o - vi- nu

T. 2 Bor'-chei-nu o - vi - nu ku - lo-nu keé-chod be - 'or po né - cho ki ve

T. 1 cho Bor'-chei-nu o - vi - nu ku - lo-nu keé-chod be - 'or po né - cho ki ve

Bar. cho Bor'-chei-nu o - vi - nu ku - lo-nu keé-chod be - 'or po né - cho ki ve

B. po-né-cho Bor'-chei-nu o - vi - nu ku - lo-nu keé-chod be - 'or po né - cho ki ve

25

T. to - ras cha-yim ve-a-

T. 2 'or po-né-cho nos - sa-to lo-nu A- do-noy e - lo - hei - nu

T. 1 'or po-né-cho nos - sa-to lo-nu A- do-noy e - lo - hei - nu

Bar. 'or po-né-cho nos - sa-to lo-nu A- do-noy e - lo - hei - nu

B. 'or po-né-cho nos - sa-to lo-nu A- do-noy e - lo - hei - nu

30

T. ha-vass ches-sed

T. 2 ut - ze - do - ko u - v' - ro - cho ve - ra - cha - min ve cha - yim ve sho - lom. Ve -

T. 1 ut - ze - do - ko u - v' - ro - cho ve - ra - cha - min ve cha - yim ve sho - lom. Ve -

Bar. ut - ze - do - ko u - v' - ro - cho ve - ra - cha - min ve cha - yim ve sho - lom. Ve -

B. ut - ze - do - ko u - v' - ro - cho ve - ra - cha - min ve cha - yim ve sho - lom. Ve -

37

T. 2 tov be'einé - cho le - vo-rech ess am-m'cho Is-ro - el be - chol ess

T. 1 tov be'einé - cho le - vo-rech Is-ro - el be - chol ess

Bar. tov be'einé - cho le - vo-rech ess am - m'cho Is-ro - el be - chol ess

B. tov be - ei - né - cho le - vo-rech ess am-m'cho Is - ro - el be - chol ess

42

T. Bo-ruch a-to A do - noy -

T. 2 u - ve - chol sho - 'o bish - lo - mé - cho. Bo-ruch Hu u - vo - ruch sh'

T. 1 u - ve - chol sho - 'o bish - lo - mé - cho. Bo-ruch Hu u - vo - ruch sh'

Bar. u - ve - chol sho - 'o bish - lo - mé - cho. Bo-ruch Hu u - vo - ruch sh'

B. u - ve - chol sho - 'o bish - lo - mé - cho. Bo-ruch Hu u - vo - ruch sh'

48

T. ha - me - vo - rech__ ess a - mo yis ro - el ba - sho - lom.

T. 2 mo. ba - sho - lom. O - - men,

T. 1 mo. ba - sho - lom. O - - men,

Bar. mo. ba - sho - lom. O - - men,-

B. mo. ba - sho - lom. O - - men,

55

T. 2 o - men, o - men, o - men, o - men.

T. 1 o - men, o - men, o - men, o - men.

Bar. o - men, o - men, o - men, o - men.

B. o - men, o - men, o - men, o - men

Accorde la paix, la bonté et la bénédiction,

Grâce, bonté et miséricorde sur nous et envers tout Israël, ton peuple.

Bénis-nous, notre Père, comme nous ne faisons qu'un dans la lumière de ta face ;

Car dans la lumière de ta face tu nous as donné, Eternel notre Dieu,

La Torah de la vie et l'amour de la bonté, de la justice, de la bénédiction, de la miséricorde, de la vie et de la paix;

Et qu'il soit bon à tes yeux de bénir ton peuple Israël à tout moment et à chaque heure de Ta paix.

Loué sois-tu, Eternel, toi qui bénis ton peuple Israël dans la paix.